



12.9.2012

B7-0427/2012 }
B7-0430/2012 }
B7-0431/2012 }
B7-0436/2012 }
B7-0437/2012 } RC1

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ОБЩА РЕЗОЛЮЦИЯ

внесено съгласно член 110, параграфи 2 и 4 от Правилника за дейността

вместо предложенията за резолюция, внесени от следните групи:

S&D (B7-0427/2012)
Verts/ALE (B7-0430/2012)
PPE (B7-0431/2012)
ECR (B7-0436/2012)
ALDE (B7-0437/2012)

относно използването на правосъдието за политически цели в Русия
(2012/2789(RSP))

**José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ria Oomen-Ruijten, Elmar Brok,
Mario Mauro, Cristian Dan Preda, Arnaud Danjean, Michael Gahler, Jacek
Saryusz-Wolski, Jacek Protasiewicz, Bernd Posselt, Vytautas Landsbergis,
Elena Băsescu, Laima Liucija Andrikienė, Alojz Peterle, Roberta Angelilli,
Надежда Нейнски**

от името на групата PPE

**Hannes Swoboda, Libor Rouček, Véronique De Keyser, Ana Gomes, Knut
Fleckenstein, Justas Vincas Paleckis, Mitro Repo**

от името на групата S&D

**Guy Verhofstadt, Kristiina Ojuland, Leonidas Donskis, Marielle de Sarnez,
Robert Rochefort, Sonia Alfano, Sarah Ludford, Edward McMillan-Scott,**

RC\912685BG.doc

PE493.588v01-00 }
PE493.591v01-00 }
PE493.592v01-00 }
PE493.597v01-00 }
PE493.598v01-00 } RC1

Marietje Schaake, Graham Watson, Jelko Kacin

от името на групата ALDE

Werner Schulz, Tarja Cronberg

от името на групата Verts/ALE

Charles Tannock, Marek Henryk Migalski, Pawel Robert Kowal, Ryszard

Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Roberts Zile

от името на групата ECR

Резолюция на Европейския парламент относно използването на правосъдието за политически цели в Русия (2012/2789(RSP))

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предишни доклади и резолюции относно Русия, и по-специално резолюцията си от 15 март 2012 г.¹ относно резултата от президентските избори в Русия, резолюцията си от 16 февруари 2012 г.² относно предстоящите президентски избори в Русия, резолюцията си от 14 декември 2011 г.³ относно резултатите от изборите за Дума и резолюцията си от 7 юли 2011 г.⁴ относно подготовката на изборите за Държавна Дума в Русия през декември 2011,
 - като взе предвид текущите преговори за ново споразумение, което да осигури нова всеобхватна рамка за отношенията между ЕС и Русия, както и преговорите за партньорство за модернизация, започнали през 2010 г.,
 - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права и Конвенцията за защита на правата на човека и основните свободи, в които се постановява, че всяко лице има право справедливо и публично разглеждане на неговото дело от компетентен, независим и безпристрастен съд, установен със закон,
 - като взе предвид Конституцията на Русия, и по-специално член 118 от нея, който постановява, че правосъдието в Руската федерация се управлява единствено от съдилищата, както и член 120 от нея, съгласно който съдиите са независими и са подчинени единствено на Конституцията на Русия и на федералното право,
 - като взе предвид изявлението на върховния представител на ЕС Катрин Аштън от 17 август 2012 г. относно осъждането на членовете на пънк групата „Пуси Райът“ в Русия,
 - като взе предвид искането от страна на главния прокурор на Русия да се гласува предсрочно прекратяване на пълномощията на Генеди Гудков, член на групата „Справедлива Русия“ в Държавната Дума, на 12 септември 2012 г.,
 - като взе предвид член 110, параграфи 2 и 4 от своя правилник,
- A. като има предвид, че Руската федерация, като пълноправен член на Съвета на Европа и на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа, се е ангажирала да спазва принципите на демокрацията и принципите на правовата държава и да защита правата на човека; като има предвид, че поради редица сериозни нарушения на принципите на правовата държава и приемането на рестриктивни закони през последните месеци съществува растящо безпокойство по отношение на изпълнението от страна на Русия

¹ Приети текстове, P7_TA(2012)0088.

² Приети текстове, P7_TA(2012)0054.

³ Приети текстове, P7_TA(2011)0575.

⁴ Приети текстове, P7_TA(2011)0335.

RC\912685BG.doc

PE493.588v01-00 }

PE493.591v01-00 }

PE493.592v01-00 }

PE493.597v01-00 }

PE493.598v01-00 } RC1

на нейните международни и национални задължения;

- Б. като има предвид, че Европейският съюз продължава да бъде ангажиран с по-нататъшно задълбочаване и развитие на отношенията между ЕС и Русия, което се вижда от ангажимента на Европейския съюз сериозно да участва в преговорите за ново рамково споразумение за по-нататъшното развитие на отношенията ЕС-Русия, и като има предвид, че Европейският съюз и Русия са установили задълбочени и широкообхватни отношения, особено в областта на енергетиката, икономиката и бизнеса, и са станали взаимозависими в контекста на глобалната икономика,
- В. като има предвид, че през последните няколко месеца положението с правата на човека в Русия драстично се влоши и че руските органи наскоро приеха поредица от закони, които съдържат двусмислени разпоредби и могат да бъдат използвани за допълнително ограничаване на опозицията и участниците от гражданското общество и пречат на свободата на изразяване на мнение и на сдружаване; като има предвид, че тези аспекти следва своевременно да бъдат разгледани като приоритетен въпрос, по-специално по време двустранните срещи и преговори между ЕС и Русия ;
- Г. като има предвид, че смъртта на Анна Политковская, Наталия Естемирова, Анастасия Барбурова, Станислав Маркелов и Сергей Магнитски остава без последствия;
- Д. като има предвид, че Михаил Ходорковски и неговият съдружник Платон Лебедев бяха признати за виновни в умишлено присвояване от Московския районен съд в Хамовники на 30 декември 2010 г.; като има предвид, че разследването, съдебният процес и присъдата бяха окачествени от международната общност като политически мотивирани;
- Е. като има предвид, че случаят на Сергей Магнитски е само един от многото случаи на злоупотреба с власт от страна на руските правоприлагащи органи, които грубо нарушават принципите на правовата държава и все още не са наказали виновниците за смъртта му; като има предвид, че съществуват множество други съдебни дела, при които се използват основания, изградени на базата на политически подбуди, за да се елиминира политическата конкуренция и да се застраши гражданското общество;
- Ж. като има предвид, че осъждането на членовете на руската пънк група „Пуси райът“ на две години лишаване от свобода заради протестна проява срещу президента Владимир Путин, извършена в московска православна катедрала, е непропорционално;
- З. като има предвид, че Думата е планирала да гласува на 12 септември 2012 г. прекратяване на пълномощията в Думата на Геннадий Гудков поради икономически дейности по време на мандата му, без да се следват необходимите демократични процедури; като има предвид, че за да се спазват принципите на правовата държава, парламентарните правила следва да се прилагат еднакво и безпристрастно спрямо всички членове на Думата; като има предвид, че други членове на групата „Справедлива Русия“ като Дмитрий Гудков и Иля Пономарьов са изправени пред подобни обвинения;

И. като има предвид, че новото законодателство в областта на НПО и законодателството

RC\912685BG.doc

PE493.588v01-00 }
PE493.591v01-00 }
PE493.592v01-00 }
PE493.597v01-00 }
PE493.598v01-00 } RC1

относно правото на свобода на събранията могат да бъдат използвани за потискане на гражданското общество, потъпкване на противоположните политически възгледи и упражняване на тормоз над неправителствените организации, демократичната опозиция и медиите; като има предвид, че през юли 2012 г. Руският парламент прие закон, който предвижда статут „чуждестранен агент“ за руските нестопански организации, които участват в политическа дейност и получават финансиране от чужбина;

- Й. като има предвид, че противно на изявленията и обещанията от страна на президента Путин и министър-председателя Медведев натискът върху политическите свободи на руските граждани нараства; като има предвид, че президентът Путин заяви неотложната нужда от преодоляване на огромната корупция в Русия и се ангажира пред обществеността да укрепи принципите на правовата държава в Русия, както и изрази загрижеността си относно независимостта на съдебната и правната система в Русия;
1. отбелязва, че пълноценните и конструктивни отношения между ЕС и Русия ще зависят от усилията за укрепване на демокрацията, принципите на правовата държава и зачитането на основните права; подчертава факта, че в средносрочен и дългосрочен план политическата и икономическата стабилност и развитието в Русия зависят от утвърждаването на принципите на правовата държава и появата на истински демократичен избор;
 2. счита, че Русия, като член на Съвета на Европа и Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа, следва да спазва произтичащите от това задължения, които е поела; посочва, че новото развитие на положението е в посока, обратна на реформите, необходими за подобряване на демократичните стандарти, принципите на правовата държава и независимостта на съдебната власт в Русия;
 3. приветства решението на Върховния съд от 25 юли 2012 г. да преразгледа както делото на Ходорковски, така и делото на Лебедев в съответствие с препоръките на президентския Съвет по правата на човека от декември 2011 г.; отбелязва намаляването с три години на присъдата на Лебедев; призовава за продължаване на цялостно преразглеждане на тези дела въз основа на международния ангажимент на Русия за справедливи и прозрачни съдебни процеси и за пълно спазване и изпълнение на констатациите и препоръките на президентския Съвет по правата на човека във връзка с делото на г-н Ходорковски; ;
 4. призовава руските органи да подведат под отговорност извършителите на убийствата на Ана Политковская и Наталия Естемирова и ги приканва настоятелно да проведат надеждно и независимо разследване по случая Магнитски и други случаи и да сложат край на повсеместната безнаказаност и ширещата се корупция в държавата;
 5. изразява силната си тревога по повод на други политически обосновани процеси, по-специално наказателното преследване на научни дейци, обвинени в шпионаж поради сътрудничество с чуждестранни научни институции, присъдата по наказателното дело срещу опозиционната активистка Таисия Осипова, осъдена на 8 години затворническа колония при процес, посочен като политически мотивиран, при използването на

RC\912685BG.doc

PE493.588v01-00 }
PE493.591v01-00 }
PE493.592v01-00 }
PE493.597v01-00 }
PE493.598v01-00 } RC1

съмнителни и вероятно фалшифицирани доказателства и без да се спазени стандартите за справедлив съдебен процес, задържането и предявените политически обосновани наказателни обвинения срещу над дванадесет участници в протестната демонстрация в Москва на 6 юни, неправомерно обвинени във връзка с предполагаемите „масови безредици“, и наказателното преследване на активисти от опозицията като Алексей Навални, Борис Немцов и Сергей Удалцов;

6. изразява дълбокото си разочарование от решението и непропорционалната присъда, издадена от Руския районен съд в Хамовники по делото срещу Надежда Толоконникова, Мария Альохина и Екатерина Самуцевич, членове на пънк групата „Пуси райът“; отбелязва със загриженост, че този случай се добавя към увеличаването в последно време на политически мотивираното заплашване и преследване на опозиционни активисти в Руската федерация, тенденция, която буди нарастваща загриженост в Европейския съюз; отново изразява убедеността си, че тази присъда ще бъде преразгледана и отменена в съответствие с международните ангажменти на Русия;
7. отбелязва искането на главния прокурор за гласуване на предсрочно прекратяване на правомощията на Геннадий Гудков като член на Думата поради икономическа дейност по време на парламентарния му мандат в противоречие с член 289 от Руския наказателен кодекс; подчертава, че започването на парламентарната процедура за отнемане на депутатския мандат на Геннадий Гудков, член на опозиционната партия Справедлива Русия, е широко възприемано като сплашване, насочено към законната политическа дейност на опозиционна партия, подкрепила исканията на протестното движение; призовава Русия да не прилага произволно законите за целите на репресии срещу членове на опозицията;
8. изразява безпокойството си обаче относно влошаващата се среда за развитие на гражданското общество в Русия, по-специално във връзка с приетите наскоро поредица закони относно демонстрациите, НПО, клеветите и интернет, които съдържат двусмислени разпоредби и могат да доведат до произволно прилагане; припомня на руските органи, че едно модерно и проспериращо общество трябва да признава и защитава индивидуалните и колективните свободи на всички свои граждани; призовава в този контекст руските компетентни органи да изменят новите закони относно НПО, така че да предпазят гражданските асоциации, получаващи финансова подкрепа от реномирани чуждестранни фондове, от политическо преследване;
9. изразява загриженост и относно закона за екстремизма с оглед широкото право на преценка при тълкуването на неговите основни понятия за „екстремистки действия“ и „екстремистки организации“, което според Венецианската комисия на Съвета на Европа може да доведе до произвол и ограничаване на свободите на сдружаване, на изразяване на мнение и на убежденията; призовава руските органи да разгледат тези будещи безпокойство въпроси чрез изменение на закона;
10. припомня, че бившият президент Медведев създаде работна група за реформа на изборната система и подобряване на спазването на принципите на правовата държава и основните права в Русия; припомня, че Европейският парламент настоятелно призова руските органи да продължат тези реформи и постоянно предлага помощ от страна на

ЕС, включително посредством рамката, която предоставя партньорството за модернизация;

11. осъжда наскоро приетото законодателство за търсенето на наказателна отговорност за публична информация относно сексуалната ориентация и половата идентичност в различни руски райони, както и сходните планове на федерално равнище; припомня на руските органи задълженията им да подкрепят свободата на изразяване и правата на лесбийките, гейовете, бисексуалните и транссексуалните лица;
12. призовава заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и Комисията за последователна и задълбочена подкрепа за активистите на гражданското общество и представителите на новото масово социално движение; призовава ЕС да оказва постоянен натиск върху руските органи с цел спазване на стандартите на ОССЕ за правата на човека, демокрацията, принципите на правовата държава и независимостта на съдебната власт;
13. подчертава, че непрекъснатата размяна на мнения с Русия относно правата на човека в рамките на консултациите между ЕС и Русия в областта на правата на човека е важна като начин за консолидиране на нашата оперативна съвместимост във всички сфери на сътрудничество, и изисква подобряване на формата на тези срещи с цел повишаване на ефективността, със специално внимание към общите действия срещу расизма и ксенофобията, и отваряне на този процес за ефективния принос от страна на Европейския парламент, Държавната дума и неправителствени организации за защита на правата на човека, и очаква диалогът да се провежда последователно в Русия и в държава – членка на ЕС;
14. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, правителствата и парламентите на държавите членки, правителството и парламента на Руската федерация, Съвета на Европа и Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа.